

AUT

junh 2024

N. 112

Aran viu era sua hèsta

EN TOT COMPDAR DAMB FÒRÇA ACTIVITATS

Èra imatge, era Sòndica damb
Salvador Illa e ath hons, Josep Rull

MANU MOGA

autoescola pallars



Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE

www.autoescolapallars.com

SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

112

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, **Vielha**) 973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, **Vielha**) 973 643 140

Servicis Assistenciaus Sociaus 973 643 146
973 642 560

Residència Sant Antoni
(C/ Espitau, 3, **Vielha**) 973 641 938

FARMÀCIES

Farmàcia Palà (**Vielha**) 973 642 585

Farmàcia Català (**Vielha**) 973 642 346

Farmàcia Almansa (**Bossòst**) 973 648 219

Farmàcia Almansa (**Les**) 973 647 244

Farmàcia Palà (**Baqueira**) 973 644 462

Farmaciola Palà (**Arties**) 973 644 346

Farmaciola Català (**Salardú**) 973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (**Vielha**) 973 357 285

Pompiers d'Aran 973 640 080

Guàrdia Civil (**Vielha**) 973 640 005

Polícia Nacional (**Les**): 973 648 014

Centre d'allaus d'Aran: <http://lauegi.conselharan.org/>



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: aue@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'incrèible bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Ostieu en Aran

ENQUIATH MES DE SETEME. Des dera revista Aué, deth grop SEGRE, volem rebrembar as vesins e persones que mos visiten qu'a compdar d'aguest junhsèga s'inicie era regulacion ath medi naturau enes emplaçaments mès massificadi entà aumentar era sostenibilitat.



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUÉ



Xarxa

@aue_aran



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: aue@segre.com.

Manel Tahull @ManelTahull

«Erosa Hèsta d'Aran #valdaran@conselharan @Val_dAran#occitania #torismevaldaran #occitanie #pirineos #pirineus #pyrenees»

Hoka Val d'Aran by UTMB @aranbyutmb

«Erosa Hèsta d'Aran! Hoy es un día para celebrar nuestras raíces, nuestra cultura, la suerte que tenemos de poder disfrutar de este maravilloso entorno ¡Feliz Día de la Val d'Aran!»

Salvador Illa Roca @SalvadorIlla

«En aquest dia tan especial per a la Val d'Aran, he volgut estar al costat dels aranesos i araneses per commemorar la restitució del Conselh Generau com a màxima institució. Gràcies a la síndica @mvergesp per la rebuda. Bona Hèsta d'Aran a toti es aranesi e araneses! #17dejunh»

May Peus España @Maypeus

«Hoy inauguramos en @conselharan Val d'Aran - Cataluña la formación Red de Líderes con @depespana una formación diseñada para mujeres que aspiran a brillar en la industria deportiva. ¡Súmate y forma parte! #SportNet4Women»

Hoka Val d'Aran by UTMB

Er eveniment esportiu damb més participacion

DETH 3 ENQUIATH 7 DE JUNHSÈGA. Era Val d'Aran viuerà pendent es pròplèu setmanes ua naua hèsta deth trail running. Era Hoka Val d'Aran by UTMB torne un an mès entà apropar a tot eth mon es meravelhosi paisatges damb es que compde eth territòri e que descobriràn es trailrunners autant coma es sues familhes en uns dies de competicion trepidants. Rebrembam que se disputaràn diuèrses corses damb traçats que van des 15 km enquia arribar a mès de 160 quilomètres era distància mès longa. Se correrà per lèu toti es entorns dera Val en ua naua hèsta esportiu.



Quilha deth Haro en Les

28 DE JUNH. Era poblacion de Les barrarà eth cicle des hèstes deth huec d'enguan damb era tradicionau Quilha deth Haro ena sua poblacion a on s'amassaràn es vesins entà quilhar eth haro que cremarà er an que ven entà Sant Joan.



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUE

Hèsta d'Aran damb molt bona acuelhuda

ATH LONG DERA SETMANA S'AN AMIAT A TÈRME TOTA UA SÒRТА D'ACTES ENES QUE SE CERCAUE ERA PARTICIPACION CIUTADANA DAMB ERA INCLOSION DE CONCÈRTS E D'AUTES ACCIONS

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Eth Conselh Generau d'Aran a tornat a celebrar eth 17 de Junh era Hèsta d'Aran, en uns actes que commemòren er aniversari dera restitution dera maxima institucion aranesa e era recuperacion deth autogovern en 1991. Era sindica d'Aran, Maria Vergés, a presidit era celebracion acompanha-

da deth president deth Parlament de Catalonha, Josep Rull, e dera vicepresidenta deth Govèrn e conselheira dera Presidència, Laura Vilagrà, eth deputat deth Congrès des Deputats espanyòu, Amador Marqués, eth secretari generau entath Rèpte Demografic, Paco Boya, eth president deth grop parlamentari PSC-UNITES, Sal-

vador Illa, atau coma es conselheires e conselhèrs deth Conselh Generau, alcaldes e d'autes autoritats.

En sòn parlament era sindica d'Aran, Maria Vergés a restacat: "Des deth govèrn d'Aran trabalham entà arténher, per un costat, ua reforma dera Lei de Regim Especiau dera Val d'Aran que mos a de perméter resòler qüestions que restringissen aguesta capacitat de decision e gestion, e ath madeish temps, ua reforma que garantisque eth compliment des acòrds e de traspassi competèncias. Ua modificacion tara que demoram compdar damb era complicitat e empatia de besonh per part deth pròpri Parlament de Catalonha e des sòns grops politics". Era Sindica a hijut: "tà arténher aguesta consolidacion ei de besonh compdar damb tres elements clau, un corrècte desplegament competènciau, un sistèma de finançament just e leiautat e respècte entre es institucions. Sense aguesti tres principis, desvolopar ua autonomia politica ei practicamente impossible. Era Val d'Aran coma era rèsta deth territòri deth Pirenèu, a per endauant rèptes de granes dimensions que coma govèrn ja auem començat a afrontar". En motiu d'aguesta celebracion eth Conselh Generau d'Aran a elaborat un video commemoratiu e divulgatiu sus era istòria d'Aran que se pòt veir enes hilats dera institucion. I auec ua grana preséncia de persones en acte.



CONSELH



CONSELH

Prèmi 17 de junh deth CGA

Pendent er acte institucional s'a hèt eth liurament deth Prèmi 17 de Junh, qu'enguan eth Plen deth Conselh Generau a decidit autrejear, per unanimitat, ara Associacion de Donants de Sang dera Val d'Aran pera sua aportacion en un acte generós de salvar vides e milhorar era salut e benèster des persones que n'an de besonh. Ath long d'aguesti dies e laguens der hestau dera Cultura "TerSon eth son dera tèrra" s'an amiat a tèrme diferents activitats culturaus, musicaus e ludiques tà hèr en familha.

MEI AMBIENT

Entorns reguladi

Eth Plen extraordinari deth Conselh Generau d'Aran aprovèc per unanimitat era modificacion dera ordenança reguladora der accés motorizat entàs ribèras de Valarties, Aiguamòg e ribèra deth Joeu, e tanben es previsiones de regulacion der accés motorizat entàs airaus dera Bassa d'Oles, dera Bassa d'Arres e de Varradòs-Saut deth Pish deuant der inici dera tempsada d'ostiu, atau e coma se ven hènt enes darrèri ans. Era mesura cerque evitar massificacions.



CONSELH

CULTURA

Dia des musèus

Era tèrra siguec era protagonista dera activitat "Eth brotoar dera tèrra", que s'amiarà a tèrme ena Mòla de Salardú, entà explicar, de manèra dinamica e participativa, eth coltiu deth cereau en Aran e era sua transformacion en haria enes mòles. Ath delà, tanben se hèc ua sèria de visites guidades ath Musèu dera Val d'Aran de forma gratuïta



CONSELH

Amassada tà tractar er abitatge

AGUEST EI UN DES PRINCIPAUS PRÈTZHÈTS A SOLUCIONAR DETH GOVÈRN D'ARAN

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Era sindica d'Aran, Maria Vergés, s'a amassat en Madrid damb eth secretari d'Estat d'Abitatge e Agenda Urbana, David Lucas, a qui a trasladat era preocupacion deth govèrn d'Aran pera situacion provocada pera manca d'abitatge accessible en nòste territòri. Ua problematica qu'afècte non sonque tàs residents locals, senon que tanben empedís eth desenvolopament sostenible dera comunautat

aranesa e met en risc era prestacion de servicis publics. Era sindica d'Aran a explicat ath secretari d'Estat que "eth govèrn d'Aran a impulsat, amassa damb bona part des ajuntaments aranesi, eth "Plan d'Abitatge d'Aran", qu'a metut de manifest que sonque eth 38% der abitatge existent en Aran se dedique a abitatge abituaui, en tot deishar ath descubèrt un gran nombre d'abitatges destinadi a segones residències o toristiques.

SONQUE UN 38% DER ABITATGE EXISTENT SE DEDIQUE A VIUENDA ABITUAUI, UA DONADA PREOCUPANTA



Ua produccion de **lleida televisió** **Conselh Generau d'Aran**

NAUA TEMPSADA

ÈM ÇÒ QU'ÈM

Era prumèra sèria dera istòria en aranés

Cada dijaus entàs 22.55 h
Red. diuendres entàs 18.22 h



segueix-nos a
la xarxa+
Descarrega't l'app gratuïtament a:
Google Play App Store

Era biomassa s'installe en Aran

DAMB ERA METUDA EN MARCHA DE DUES CAUDÈRES DE 300KW QUE FONCIONARÀN DAMB ERA ENERGIA DERA BIOMASSA E PERMETERÀN CAUHAR ER ESPITAU VAL D'ARAN E ERA RESIDÈNCIA SANT ANTONI DE VIELHA

TÈXTE: **CONSELH GENERAU**

Es Servicis Assistenciaus Integradi deth Conselh Generau d'Aran an metut en marcha eth sistèma de cauhatge d'aigua per miei de dues caudèras de 300KW que foncionen damb biomassa. Er equipament, qu'a auut un còst totau de cinc cents seishanta mil euros, finançats pera Deputacion de Lhèida, ja ei en foncionament.

Er equipament se trape en ua sala der Espitau de cinquanta ueit mètres carrats e un depòsit de quaranta mètres carrats, tara acumulacion de cent seishanta mètres cubics d'estèra, que corbiràn es besonhs de cauhatge der Espitau e ua part dera Residència Sant Antòni damb ua autonomia de foncionament de 15 dies. Era sala compde tanben damb un sistèma de pompatge e canalizacion que connècte damb eth sistèma centrau de distribucion, tant d'aigua cauda sanitària coma de cauhatge.

Era sindica d'Aran, Maria Vergés, a soslinhat: "Aquesta caudèra, qu'a de supausar un estauvi iniciu d'uns seishanta a setanta mil euros annaus, ei era prumèra caudèra de biomassa de d'autes, projectades en municipis dera Val d'Aran restacades ath projècte de Gestion Forestau, qu'an de perméter mantier es nòsti bòsqui".



Imatge dera inauguracion dera caudèra de biomassa



CULTURA

Inauguracion deth Castèth de Pijaoèrt

Es trabalhs, qu'an estat finançats peth Govèrn aranés e er Ajuntament de Les an auut un còst de tres cents cinquanta mil euros destinadi ara restauracion deth castèth, era fortificacion mès antica d'Aran, datada enes sègles X e XI. Es òbres an consistit ena consolidacion deth castèth, eth mur medievau, eth recreisament dera tor e s'an ampliat es trabalhs arqueologics des entorns deth complexè medievau entà poder-la

AGUESTA ACCION SERVIRÀ ENTÀ MÈTER EN VALOR ETH PATRIMÒNI CULTURAU DERA ZÒNA DE BAISH ARAN

daurir ath public. Aguest projècte comencèc damb era encomana per part dera Deputacion de Lleida ena legislatura de 2015/2019 e a compdat damb eth vist e platx deth departament de cultura dera Generalitat.



JO CROMPI EN ARAN ...E TU?

Consumís Val d'Aran


VAL D'ARAN
Era essència des Pirenèus



Conselh Generau d'Aran

www.visitvaldaran.com

      #Val_daran

QUAN CROMPAM EN COMÈRÇ LOCAU, CROMPAM QUALITAT E SOSTENIBILITAT.

Des deth Conselh Generau d'Aran e Romero Polo volem fomentar es productes de comèrç locau, pr'amor non an auut de recórrer milers de kilomètres enquia arribar a casa nòsta. Son **molt mès sostenibles** ja que se redusís era contaminacion generada peth transpòrt e se **disminuïssen es residus** de besonh tà empaquetar e trasladar es productes.

Quan dam supòrt ad aquest comsum, damb supòrt ath nòste territòri e cream lòcs de trabalh. Pr'amor darrèr de cada comèrç i a un gran equip de persones.

Romero Polo

Plan de milhora des trepadèrs en Vielha

ENQUIA ACABAR ER AN S'AMIARÀ A TÈRME ER APARIAMENT DE BONA PART DES TREPADÈRS DETH CAP-LÒC QUE SE TRAPEN EN UN ESTAT PLAN MAUMERENC

TÈXTE: **MANU MOGA**

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a iniciat es òbres de milhora e manteniment des trepadèrs de Vielha que s'alongarà enqua acabar er an.

S'a metut en foncionament pendent aquesta primavera en diuèrsi endrets de Vielha qu'ac auen de besonh. Er Ajuntament de Vielha e Mijaran desvolòpe aquesta accion damb er auançament dera contractacion deth personau de renfortiment entar ostiu (damb 2 oficiaus e 2 peons), mès que ja s'a metut a disposicion dera brigada municipau a compdar d'aguest mes de mai e que trabalharàn en-quith mes de deseme.

Aguest plan de milhora des trepadèrs se desvoloparà en desparières zònes que son de besonh d'apariar de Vielha (accès a Era Audiovisuau, ath Palai de Gèu, ar Institut d'Aran, entre d'auti). Era meteorologia adversa der iuèrn (damb nheuades e gelades, sustot) a provocat pendent es darrèri ans un deteriorament important der estat des trepadèrs de bona part de Vielha, e que genèren era urgència dera sua intervencion.

"Damb eth refortiment dera plantilha dera brigada municipau aquesta primavera, mos a permetut organizar es trabalhs entà apariar e mantier es trepadèrs de Vielha", comentè eth baile de Vielha e Mijaran, Juan Antonio Serrano. E ahig que "èm consciènti dera urgència d'aguestes intervencions generaus des trepadèrs en Vielha que milhorarà era mobilitat dera gent, e per aquerò auem auançat era contractacion d'ostiu deth personau de supòrt ara brigada a d'aguest mes de mai".



Fòrça endrets de Vielha auràn milhores der estat des trepadèrs

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

ACCION POLITICA

2au modificacion de credit avalorada en 2.849.262,82€

Eth plen der Ajuntament de Vielha e Mijaran aprovèc eth passat 29 de mai, en session ordinària, era 2au modificacion de credit deth pressupòst municipau de 2024, qu'ei avalorada en 2.849.262,82€. Cau remarcar qu'aguesta modificacion permeterà ath consistòri poder realizar un seguit d'accions de milhora generau deth municipi. En aguest sens, destaquen es 300.000€ destinadi as estudis e trabalhs tecnicos entà poder desvolopar futurs projèctes. En aquesta modificacion tanben s'includís era subvencion des hons Next Generation dera Union Europèa que permeterà ua milhora der enluminat deth municipi. Er Ajuntament invertirà 31.552,72€ entà adaptar es hilats d'aigües e retirar eth fibrociment des canerades deth carrèr deth Mieï d'Arròs, a demana dera EMD.

AGUESTA NAUA MODIFICACION DE CREDIT DETH PRESSUPÒST MUNICIPAU PERMETÈRÀ QU'ETH CONSISTÒRI POGUE CONTUNHAR EN TOT MILHORAR ES SERVICIS BASICS ARA CIUTADANIA



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

POLITICA

Naua amassada damb es pòbles

Des der Ajuntament de Vielha e Mijaran seguissen damb es amassades periodiques entre er equip de govèrn municipau damb es representants des Entitats Municipaus Descentralizades, damb er objectiu de mèter en comun es problèmas e desparièrs ahèrs e projèctes que se desvolòpen enes pòbles, en tot favorir ua relacion mès estreta entre era administracion municipau e es EMDs. Era darrèra amassada auec lòc eth passat 30 de mai.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

NAUES TECNOLOGIES

Digitalizacion des incidéncias

Era App Bqait ei era naua airina de gestion intèrna qu'er Ajuntament de Vielha e Mijaran a metut en marcha, e que permeterà auer ua màger eficiéncia ena gestion des incidéncias, en tot enregistrar toti es trabalhs que desvolòpe eth personau dera brigada. Aquesta App permet enregistrar e controlar facilament er estat des incidéncias que poguen aparéisher entà respòner rapidament a quinsvolh problèma emergent.

ER AJUNTAMENT RESPON

Empieza un nuevo verano

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



Empieza una nueva temporada estival, y con ella Vielha vuelve a ser el epicentro de la Val d'Aran en la acogida de turistas que buscan Vielha e Mijaran como lugar preferente para pasar sus vacaciones. Somos un referente en todo el Pirineo, y como tal, tenemos todo preparado para que los próximos 2 meses podamos acoger en nuestro municipio a miles de personas. Para ello hemos ido trabajando (y seguimos haciéndolo sin descanso) en la mejora del estado de la vía pública.

En este sentido, ya hace varias semanas que estamos mejorando el estado de las aceras de Vielha, para que este mismo año estén la gran mayoría en las condiciones necesarias, tanto para vecinos como visitantes. Y lo hacemos con el adelanto del personal de apoyo de la brigada que siempre contratamos en verano. Asimismo, también hemos llevado a cabo un importante trabajo de jardinería, con la sustitución de las plantas de buena parte de la localidad, así con labores de limpieza de la hierba, desbroce y riego, con los que mejoramos la imagen de nuestras calles. Y por último, el verano es sinónimo de eventos (deportivos principalmente), con los que acogeremos a gente llegada de diferentes partes del mundo. Prácticamente cada semana habrá actividad en nuestras calles y en nuestro entorno natural. Tenemos todo para ser de nuevo el destino preferido de mucha gente, pero también para que todos y todas nos sintamos orgullosos de vivir en este municipio.

URBANISME

Se reurbanizarà era Plaça dera Glèisa de Vielha

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a tret a licitacion era redaccion deth projècte de reurbanizacion e direccion d'òbres dera Plaça dera Glèisa de Vielha. Damb aquesta accion se preten convertir-la en un endret mès representatiu damb màger qualitat, en tot aparar es escales d'accès ara Avenguda Pas d'Arró e en tot milhorar era connectivitat damb eth carrèr Sarriulèra e era bastissa der Ajuntament. Aquesta iniciatiua supausarà era milhora der equipament fixe e eth mobiliari urban, era pavimentacion, es accèssi e er estudi de milhora der enluminat. Ath delà, aurà de respectar era singularitat dera glèisa Sant Miquèu e er entorn deth casc antic.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

ERA PLAÇA
DERA GLÈISA
SE PLACE COMA
ÈISH CENTRAU
DETH PROJÈCTE
ESTRATEGIC DE
MILHORA DER
ESTAT DETH
CONJUNT DETH
CASC ANTIC
DE VIELHA, E
QU'EI FÒRÇA
TRANSITAT
PENDENT TOT ER
AN



Sant Fabian en òbres

A DESPIET DES DIFICULTATS PR'AMOR DERA RENONCIA DERA ENTERPRESA LICITADORA E POSTERIORS INFORMES TECNICS



BOSSÒST

Ena imatge, eth carrèr Sant Fabian de Bossòst en òbres

TÈXTE: ÀLVAR ORDOÑEZ

Er Ajuntament de Bossòst seguís en-dauant damb es òbres en carrèr Sant Fabian dera poblacion a despiet des granes problematiques damb es que s'a trapat a nivèu tecnic e organizatiu. Dempús dera renoncia dera empresa licitadora per un sobrecost non demorat, ua situacion non compresa des deth consistòri, s'an amiat a tèrme diuèrses amassades damb tecnicos dera Deputacion de Lhèida entà abordar detalhs non contempladi iniciaument coma eth besonh dera separacion des aigües blanques e grises e assegurar era provision adecuada de servicis essenciaus coma telecomunicacions e electricitat. Ath delà, tanben s'an assegurat suministres

provisionaus entà minimizar es molèsties as vesins pendent era òbra.

En tot trabalhar d'ua forma estreta damb eth Departament Juridic dera Deputacion s'an presentat informes que justifiquen ua prorròga dera actuacion. Aquesta gestion a permetut extier eth tèrme deth projècte mès enlà deth 31 de deseme de 2023, en tot garantir era viabilitat deth projècte. Des deth consistòri s'a extenut un arregaïment as involucradi en aquest procès, especialment ara equipa tecnica e era equipa dera construccion pr'amor qu'eth sòn compromís e dedicacion an estat fonamentaus entar auanç deth projècte. Ath delà, eth pròpri ajuntament vò demanar desexcuses as vesins per aquesta situacion.

CULTURA

Actiuetats diuèrses en Bossòst

Bossòst a acuelhut diuèrses activitats pendent aquestes darrères setmanes a on destaquen entre d'auti es actes amiadi a tèrme ena jornada dera Hèsta d'Aran, eth 17 de junh, de forma gratuïta. En aquest sens, i auec un doble concèrt, un d'Alidè Sans e un aute d'Arredalh a on i auec ua bona assisténcia per part des vesins e visitants que s'apropèren entà gaudir dera musica occitana. Ath delà, era Associacion Quilhès de Tredòs, aufric ua mòstra deth sòn tradicionau jòc de Quilhes, qu'ei tot un referent ena Val d'Aran e que voleren mostrar eth son mestreig damb es ciutadans de Bossòst. D'un aute costat se hèren dances tradicionaus des Sautarèts de Bossòst e un collòqui sus era lengua e identitat occitanes.

CULTURA

Salon d'antiguitats

Bossòst a tornat a èster er scenari der assolidat salon d'antiguitats, eveniment qu'enguan a tornat a amassar a ua seleccion d'expausadors francesi. Aquesti an presentat ua amplia gamma d'objèctes istorics que destaquen pera sua autenticitat e procedéncia rigorosa. Aquest salon non sonque servís coma ua vitrina entà peces uniques, senon que tamnben s'a establìt coma punt de trobada essenciau entà colleccionistes e admiradors dera istòria.

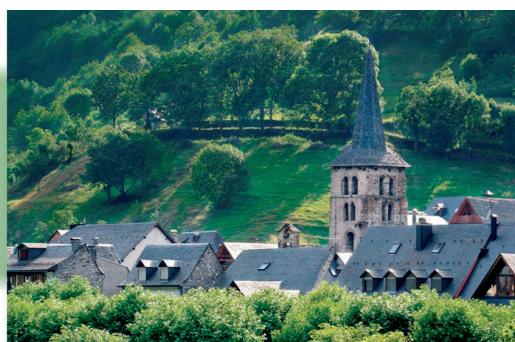
Er impacte der eveniment trascendís era part culturau; ei un motor economic entà Bossòst. En atrèir toristes e colleccionistes, eth salon jògue un papèr fonamentau en foment deth torisme e era dinamizacion deth comèrci locau.



BOSSÒST



Ajuntament
de Bossòst



#NautAran

Ajuts ath mijnjador

ENTÀ TOTES AQERES FAMILHES DE NAUT ARAN QUE NON COMPDEN
DAMB CAP AJUT PER PART DE CAP ADMINISTRACION



Imatge dera escola Loseron d'Arties que
compde tanben damb minjador

TÈXTE: AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

Er Ajuntament de Naut Aran destinarà 60.000 èuros ara concession d'ajudes economicas as familhes d'escolans d'ensenhament infantil (i3 a i5) e primària (1èr a 6au) que non arreceben cap tipe de subvencion per part d'ua auta administracion publica entath minjador escolar. Entà poder optar ad aguesta aportacion s'auràn de presentar es factures deth minjador escolar de seteme deth 2023 enquiath mai de 2024 o un certificat emetut pera Associacion de Familhes e Alumnes (AFA) deth còst deth minjador escolar der escolan. Aguesta ajuda de 60.000 èuros prepausada peth consistòri se repartirà entre es sollicitants dera

ajuda mès non poderà superar er impòrt des factures presentades en aguesta matèria. Eth baile de Naut Aran, César Ruiz-Canela, destaque que "Naut Aran ei un municipi que suberges pes sues ajudes socials en toti es encastres. Un d'eri ei logicaments er escolar e credem que i a familhes que, malerosament, non arreceben subvencions per part de cap auta administracion, e les supause ua dificultat ahijuda assumir eth còst deth minjador escolar. Per açò, des dera nòsta equipa de govèrn, amiam a tèrme aguesta accion entà milhorar era sua qualitat de vida". Era mainadèra d'Arties e Salardú non aurà de tramitar cap gestion ar ajuntament, es que siguen en d'auti òc.

ACCION SOCIAL

Naut Aran acuelh activitats damb era natura e seguretat

A principis de junh, eth municipi acuelhuec era activitat de Aran pera Natura nomentada "Entre er aigua e era tèrra, es amfibis" enes entorns dera poblacion de Unha a on mès d'ua vintea de persones pogueren gaudir d'aguesta accion deth mon des amfibis a on se vederen, entre d'outes, salimanes o gargolhes. Ath delà, tanben se poguec víuer d'ua naua activitat damb "Er assassinat dera bo-hèla-muscadèla" ena poblacion de Salardú a on i participèc fòrça gent. D'un aute costat, es escolans deth municipi se formeren en seguretat vial ena Sala Polivalenta de Naut Aran.

CULTURA

Se potèncie Sant Andrèu

Naut Aran enlumene era glèisa de Sant Andrèu de Salardú entà poder contemplar damb mès atencion aguest majestuós temple religiós e espaci culturau deth municipi. Era glèisa Sant Andrèu date des sègles XII-XIII e compde damb diuèrsi elements de transicion entre eth gotic e eth romanic. Era sua pintura murau interiora ei des mès ben conservades de tot eth territòri e i destaque era talha deth Crist de Salardú. Era tinent d'alcalde, Anna Geli, afirma que "era cultura e eth patrimòni supausen ua part importanta dera nòsta accion de govèrn pendent aguesti ans e un exemple n'ei aguest enlumenament dera glèisa Sant Andrèu de Salardú."





AJUNTAMENT DE LES

SUBMINISTRAMENTS

Subvencion entà milhorar era eficiència deth hilat d'aigua

Er Ajuntament de Les recep ua subvencion deth Departament d'Accion Climatica dera Generalitat de Catalunya entara melhora dera eficiència der hilat de suministrament d'aigua qu'ascendís a 221.956,26€, servirà entà reduir e apariar pèrdues d'aigua en baisha e provision de captacions.

Tot prèst entà viuer era Hèsta Major de Sant Joan

DETH 22 ATH 29 DE JUNH LES AUFIRÀ ACTIVITATS ENTÀ TOTI ES PUBLICS

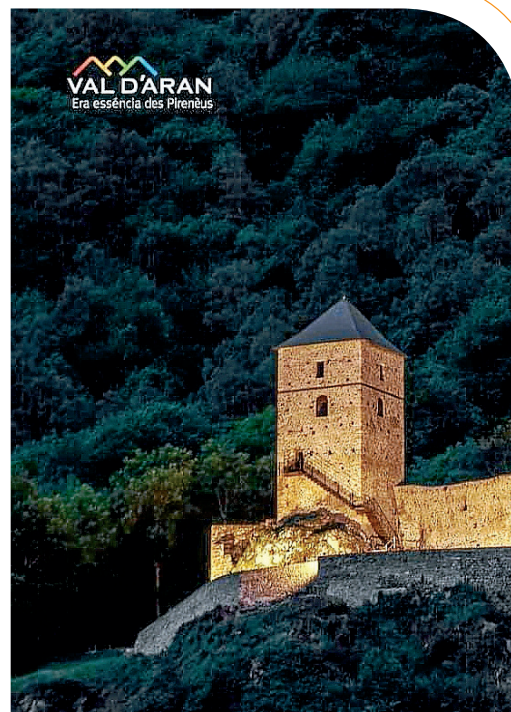
TÈXTE: MANU MOGA

S'apròpe era Hèsta de Sant Joan, e damb era arribe era epòca mès demorada pes vesins e vesies de Les: Era Hèsta Major. Enguan, s'a premanit un ample ventalh d'activitats, entre eth 22 e 29 de junh, entà tot tipe de publics, a on destaquen es Hèstes deth Huec (23 de junh: Crèma deth Haro, e eth 29 de junh: Era Quilha deth Haro).

Mès pendent es 8 dies Les gaudirà damb balhs, missa, activitats infantiles, romiatge, cinèma, musica e fòrça activitats mès que completen un programa fòrça atractiu, coma de costum.



FOMENT TURISME VAL D'ARAN



FOMENT TURISME VAL D'ARAN

AUVIATGE

Inaugurat eth Castèth

Eth passat 7 de junh s'amièc a tèrme era inauguracion oficial des trabalhs de restauracion deth Castèth de Pijaòert. Uns trabalhs qu'an estat finançadi peth Conselh Generau d'Aran e per Ajuntament de Les, damb un còst de 350.000€. Se tracte d'un element patrimoniau fòrça preuat de Les, ua fortificacion datada enes sègles X e XI. Es òbres an consistit ena consolidacion deth castèth, eth mur medievau, eth recreishement dera tor e s'an ampliat es trabalhs arqueologics des entorns deth complexe medievau entà poder-lo daurir ath public.

UNA NAUA PLATAFORMA DAMB SERVICIS DE PROXIMITAT

VIU ERA INFORMACION **Km0**

AUÉ TV

www.aue.cat

f auctv

@auctv

MOS APROPAM MÈS A TU

SEGUÏS-MOS EN TÓN MOBIL, TAULETA O ORDENADOR



CULTURA

Teatre Musicau de succès

Eth grup de teatre musicau dirigit per Miguel Pineda a tornat a aumplir totes es sessions enes que representèren era òbra "Gran Hotel Arania". Der 11 ath 15 de junh (ua representacion mès des abituaus d'aguest grup) hèren a arrir e gaudir fòrça damb ua istòria plan alhocada, ena que se produssís un panatòri en un hotel ambientat ena Val d'Aran (Arania). Un espectacle que combine musica, balhs e teatre, ena qu'èr aranés auec ua subergessenta preséncia damb coneishudes cançons revirades. Es sòs requectadi van dirigidi ara mainadèra que participe enes colònies d'ostiu dera AECC.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

ERA AUDIOVISUAU DE VIELHA S'AUMPLIC PENDENT 5 SESSIONS ENTÀ GAUDIR D'AGUESTA PÈÇA DE TEATRE MUSICAU ENA QU'ÈR ARANÉS AUEC UA PRESÉNCIA PLAN IMPORTANTA, SUSTOT ENA MUSICA



GRUP DE TEATRE ERA CABANA

CULTURA

Naua foncion de teatre en Les

Eth grup de teatre Era Cabana de Les a aufrut ua naua òbra de teatre pendent aguest mes de junh ena Sala d'Actes der Ajuntament de Les. "Èm de pòble, e qué!?" ei ua pèça teatrau que preten reivindicar era ruralitat. Coma ei abitua, a estat escrita e dirigida per Manuela Ané, en tot hèr quate representacions, deth 14 ath 17 de junh. "Arregraïm a toti es qu'an vengut a veir era òbra. Eth hèt de qu'era òbra sigue hèta pera gent deth país e en aranés, hè qu'era nòsta lengua sigue viua", comente Manuela Ané.

Per prumèr viatge i aurà 3 agropacions de ramats en ostiu



CONSEJH GENERAU D'ARAN

Vilamòs agrope es ramats

ENGUAN I A AGROPACION DE CRABES E DELHES EN BERET, CASAU E VILAMÒS, PER PRUMÈR VIATGE

TEXT: MANU MOGA

A compda d'aguest mes de mai, ja son en marcha es diuèrses agropacions de crabes e oelhes dera Val d'Aran.

As abituaus de Naut Aran (en Beret) e Vielha e Mijaran (en Casau), enguan s'i a ahijut tanben eth pòble de Vilamòs, que per prumèr viatge, a peticion des ramadèrs deth Baish Aran, acuelh ua agropacion de ramats.

Eth ramat de Casau pèish en entorn deth pòble tà dempús hèr eth darrèr desplaçament entath Santet de Casau, a on demorarà enquiara tardor. En aquerò que hè a Vilamòs, era agropacion se tròbe, des deth dissabte, enes entorns des prats deth pòble entara neteja des peisheus, e dem-

pús se n'anarà entà Uishèra. En cas de Beret eth bestiar se trape en solan de Tredòs entà dempús desplaçar-se entàs prats de Beret.

Entath conselhèr de Territòri, Paisatge e Cambi Climatic, Francesc Bruna: "Era agropacion de ramats compde un an mès damb eth supòrt deth Conselh Generau d'Aran entà hèr ua cobertura que permete garantir era seguretat deth bestiar e evitar ataus possibles atacs d'os que se trapan ena nauta montanha".

Tanben a volgut arregraïr era predisposicion per part des responsables des ajuntaments deth Naut Aran, Vilamòs e era EMD de Casau, ara ora de cedir es terrenes publics.

#Actualitat

Ostiu ena natura en Baqueira-Beret

DETH 6 DE JUNHSÈGA ATH 31 D'AGOST DE 2024 SERÀN EN MARCHA ES ACTIVITATS ESTIVAUS DERA ESTACION E SE DAURIRÀN ES REMONTADORS DE TSD. CLÒT DER OS EN BERET E TSD. BÒSC EN VAQUÈIRA



Baqueira-Beret tanben aufrís fôrça activitat pendent er ostiu

BAQUEIRA-BERET

RAMADERIA

Mobilizacion de pagesi

250 pagesi talhen era N-230 e er accès ath Pòrt deth Portilhon. Eth passat 3 de junh, es pagesi gesseran damb es sòns tractors entà hèr evident eth sòn males-tar. Era convocacion la hèren Revolta Pagesa damb era adesion d'un quinzeat d'associacions agràries espanhòles e franceses, qu'estenèren es talhs ena ter-mièra espanhòla e francesa en Aragon e en País Basc.

MEDI NATURAU

Milhores ena cabanda d'Uishèra

Er Ajuntament de Vilamòs a realizat tot un seguit d'accions: Isolament interior deth tet, codina naua, pintura interiora, mantenença hièstres e revision ex-teriora tet. Aguesti bastiments, simples mès arraïtzadi ena montanha e fôrça utils entà pastors e senderistes, son part tanben deth auviatge comun e, per tant, s'an de preservar.

MEDI NATURAU

Prumèri atacs d'os

Pendent aguesta primavera, en tot coincidir damb era fin der ivernatge des ossi, e era sua gessuda des tutes, s'an registrat es primèri atacs d'os. Es agents de Medi Ambient deth Conselh Generau d'Aran confirmèren 2 atacs en pòqui dies de diferència, en municipi de Naut Aran. Encara manque per saber quin os o quini ossi sigueren es autors des atacs.

TÈXTE: MANU MOGA

Baqueira-Beret seguís apostant per un ampliament des activitats d'ostiu e tornarà a daurir dus remontadèrs clau: eth Tsd. Clòt der Os en airau de Beret e eth Tsd. Bòsc ena zòna de Vaquèira entre 1500 e còta 1800.

Er accès dirècte damb aguesti re-montadors hè mès accessible era exploracion d'ua ampla seleccion de pistes e camins de dificultat variada e que son dauridi ath public autant se s'accedis damb remontador coma se se puge a pè.

Es traçats, autant de senderisme coma BTT, son possibles gràcies ath trabalh deth Conselh Generau d'Aran damb era collaboracion der Ajunta-ment de Naut Aran. Aguestes insti-tucions, e Baqueira en tot dar accés a traùs des sòns remontadors, fo-menten un emplec polivalent de cèrti traçats, autant a pè coma en biciclè-ta, en un exemple de convivència en nauta montanha de despàrièrs tipas d'espòrts de natura.

Destaque er ampliament des "flow trails" de BTT, damb eth traçat nau Telesèra e eth remodelament deth Tortuga, circulables autant ena sa-son d'ostiu damb remontadors dauridi coma dehòra d'aguestes dates.



RFEDI

ESPÒRTS

May Peus, nau membre dera FIS

Er aranés May Peus, president dera Real Federación Española de Deportes de Invierno, a estat escuelhut nau membre deth conselh dera FIS, en acte celebrat en Finlàndia. En congrès, May Peus Espanha se presentaue coma candidat ath Conselh dera FIS, maximala entitat esportiu deth mon dera nhèu que compde damb sonque 18 membres. Peus, a obtengut mès de 81% des vòts, damb un gran apiègi per part des païsi deth circ aupin (FESA) e des païsi ispans e emergenti

HOKA VAL D'ARAN BY UTMB

Era pròva esportiva qu'a cambiat eth trailrunning en nòste país

TÈXTE: ÀLVAR ORDOÑEZ

Era HOKA Val d'Aran by UTMB ei aciu. Dejà a arribat dempús de fòrça mesi de preparacion a on es recorreguts demoren dera madeisha forma qu'er an passat, totun damb nauvi traçats en cas qu'es condicions meteorologiques atau ac demanen. Er eveniment arrincará eth dimèrcles damb ua pròva especiau entàs voluntaris, qu'enguan son ues 500 personas e que supausen un factor d'ferenciau entà qu'era HOKA Val d'Aran by UTMB pogue esdevier era referéncia qu'ei aué dia. Ena madeisha tarde, s'iniciará eth village a on s'a aumentat un 25% es expositors, en tot supausar qu'ei era exposicion mès grana de trail en tota Espanha. Eth CEO d'Iberia d'UTMB, Xavi Pocino, afirma sus es recorreguts que "dempús d'aguesta edicion tornaram a hèr un procès d'estudi, mès pogui auançar qu'es tres corses importantes non se botjaràn de traçat. Dempús de 3 ans auem trapat es recorreguts ideaus. Mès dilhèu i a bèra sorpresa". Era pròva, que sonque se desvolope ath long de 4 dies compde damb mès de 30 personas implicades en staff organizatiu que se somen as 9 que i a fixes pendent tot er an ena empresa damb sedença ena Val d'Aran. Des d'aciu, se gestionen d'autes coma per exemple era Tenerife Bluetrail by UTMB e era Mallorca by UTMB. De cada viatge era participacion augmente en aquest circuit pr'amor deth creishent interès des personas peth trailrunning coma ua forma de víuer era natura que mos entore. E aquest ei un des hèts que mès gòi sentís Xavi Pocino pr'amor que fòrça aranesi e araneses s'an iniciat en aquest mon arraitz deth "boom UTMB"



LIQENSTUDIO



LIQENSTUDIO

AN DE FONDACION

2021

FONDADOR

UTMB

CORREDORS

6000

LOCALIZACION

ARAN

CORSES

Era Hoka Val d'Aran by UTMB compde damb corses adaptades a diuèrses distànciaes. Era mès longa qu'ei era VDA, supèr es 160 quilomètres. Tanben i é era CDH (110), PDA (55), EXP (30), SKY (15). Totes eren formen eth circuit perfècte ara Val de Baish Aran a Naut Ara en tot passar peth Mieï Aran.

ENGUAN ES ARRIBADES PRINCIPAUS SERÀN EN PARCATGE DES MILITARS DE VIELHA, ATH CANT DETH GRAN VILLAGE ESPORTIU

«Era Val d'Aran interèsse ath mon»

Quina ei era valoracion brèu que hès d'aguesta naua edicion dera UTMB? Arribe ua edicion de record, damb mès de 6.000 inscrits, a on auem esgotat totes es distàncies. Er interès en nòste eveniment mòstre qu'era Val d'Aran interèsse ath mon e que hèm es causes ben.

Totun, normaument totemp i a baishes de darrèra ora, non? Auem un 20% mès d'inscrits qu'er an anterior e damb es baishes e cancellacions de darrèra ora gesseràn a córrer ath torn de 5.600 corredors.

Enquia quan pòt absorbir era Hoka Val d'Aran by UTMB a nivèu participatiu? Ei probable qu'ajam arribat ath nòste tèt. I a un maximom mie-iambientau que volem assomir, non se pòt aumplir mès era montanha. Ath delà de d'auit tèt com a emergéncies, lotjament, entre d'auit.

Dempús dera suspension dera VDA e grana part dera CDH, auez pensat alternatiues? Auem dessenhut recorreguts alternatius e tota era logistica entà èster rapid e agils entà cambiar es recorreguts. Ath delà d'un refòrç en airau dera seguretat.

Ei era HOKA Val d'Aran by UTMB ua des milhors corses deth mon? Atau



LIQENSTUDIO

XAVI POCINO ENTREVISTA

TÈXTE: ÀLVAR ORDOÑEZ

Xavi Pocino neishet en Lhèida eth 2 d'agost de 1973. A 50 ans e actuauments ei eth CEO de tota era zòna d'Iberia dera Ultra Trail Mont Blanc (UTMB). Ath delà, ei eth director dera actuau Hoka Val d'Aran by UTMB, pròva que se disputarà en uns dies. Se definís coma ua persona activa, amic des sòns amics e responsable.

ac pensi. Ei dificil de hèr un ranking de corses mès jo pensi que hèm en Top10 mondiau en corses d'ultradistància.

Qu'ei çò que t'a agradat mès dera pròva pendent aguesti ans? Era quantitat de gent dera Val d'Aran qu'a començat a córrer gràcies a nosati. Aguest an mès de 100 vesins dera Val participaràn en bèra ua des dis-

tàncies.

E çò de mens? Me còste resoner-te. Jo pensi que detalhs que non an importància. Dilhèu mos manque supòrt dera Generalitat. Semble que Vielha ei fòrça luenh de Barcelona. Mès non me pogui planhar des ajuntaments, deth Conselh Generau d'Aran ne dera Deputacion de Lhèida pr'amor que son un gran supòrt.



Pas d'Arró, 9 - 25530 Vielha
tauerna.aranesa.2021@gmail.com

